

# B O U L E V A R D

AÑA 6 - No. 68  
SEPTEMBER 1982

**FLS. 2.25**

- \* SEGUN NAN, NAN A CASA PA AMOR.
- \* MI TA UN PERSONA CIEGO, PERO NO UN HOMBER SOKETE.
- \* GO-GO BOYS TA PONE MUHERNAN DEN TEMPERAMENTO.
- \* NOTICIA VARIA



SEP 9 - 1982

**ALETTA ALEXANDER**





**DISTINGUI  
BO MES  
HUMANDO**

**Marlboro**

SUPERIOR TOBACCO N.V.  
O'Stad - Aruba



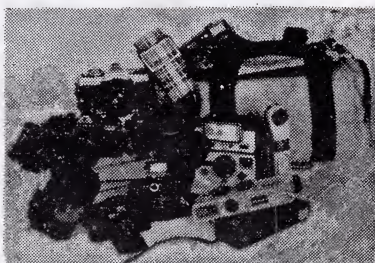
**PA UN BON  
Y  
BUNITA REGALO  
BISHITA  
JOYERIA  
OLGA  
VASQUEZ**

Tel: 22023  
Nassastraat 66

Aruba

**"BOULEVARD"  
I SU NUMERONAN  
DI SUERTE**

10  
62  
20  
32  
45  
50  
76  
75  
88  
96



**CHECKPOINT COLOR**  
Bo lugar pa un bon  
Camara y guía pa  
saca bon potret



Colombusstraat 10

Tel. 22284



**NOS PORTADA  
ALETTA ALEXANDER**

**Foto:  
CHECKPOINT**

Redaccion: Theolindo Lopez  
Melania Maduro

Carta por ser dirigi pa  
"BOULEVARD"  
Ponton 52-B  
Aruba Tel: 23584

Tur artículo ta reserva i bou di  
ningun medio por ser copia of  
usa bou di ningun instancia  
sin permiso di su redactor. Cada  
autor ta responsable pa su arti-  
culo.

Imprenta:  
INTERPRINT

**BRAZIL  
RUMSHOP**

Pa bo  
serbez bon frieuw y refresco,  
mainta, y tur weekend snacks  
on the house.

Tel: 48667  
Brazil 144-c

Aruba

**CASA DE  
GRANITO  
ARUBA**

Mosaico di tur tamaño 30 x 30.  
Prijs sumamente barata. Nos mes  
ta schuur y wax nan. Tambe nos  
ta schuur otro mosaicos. Tambe  
nos ta traha olifanti y conew y  
fontein.

Pa mas informacion

Tel: 28748

Sero Lopez 2

# SEGUN NAN, NAN A CASA PA AMOR

SEP - 1982  
SEP 9 - 1982



E bisifanan na Omega (Italia) continuamente ta spiona for di nan bentana na e pareha recién casa. Ningun di nan no por kere nan mes cu por fin nan a logra celebra nan matrimonio. Hasta te na ultimo momento, nan a pensa cu e pastor di nan parokia, Giovanni Zola, lo por convence Pia Curione, un millonaria di ochenta y cinco aña pa no casa cu Fluvio Cerutti cual joven tin solamente su 19 aña di edad. Pero no. E anciana y e jovencito a dicidi cu nan no ta permiti ningun hende na trece un final na nan felicidad. Y si Iglesia no ta permiti nan pa casa, nan lo casa e ora ey pa gobierno. E novio kende no tin ni un cens preto ta ser acusa pa e bisifanan cu e kier keda cu e herencia di e anciana ora cu esaki fallece. Pero claro, e ta nenga cu algo asina por ta su intencion. "Si ta tras di su placa mi ta, mi por a yega na un acuerdo cu Pia tambe pa e traha un testamento pa nombra mi persona como su heredero. Y no tabata necesario e ora ey pa nos casa." Pia mes no kier a duna ningun sorto di explicacion na su bisifanan. E ta di acuerdo cu e promesanan cu Fluvio a haci na su persona. "Mi a duna di comprende, e novio a sigui bisa, "cu den e mundo aki nos mester divirti nos mes pa asina nos por goza di e bida. Y pakico no! Nos no ta pa semper ariba e mundo aki. Pero loque si mi no ta comprende ta e siguiente: dia cu mi a conoce e anciana, e tabata biba bandona den su cas. Ningun di su bisifanan no tabata preocupa cu su persona. Nan ni siquiera ta pensa cu e ta existi. Nan tabata pensa si, pero ariba su placa, pero no ariba su soledad. E idea di nos casamento a forma pa nos tur dos na e mes un momento."

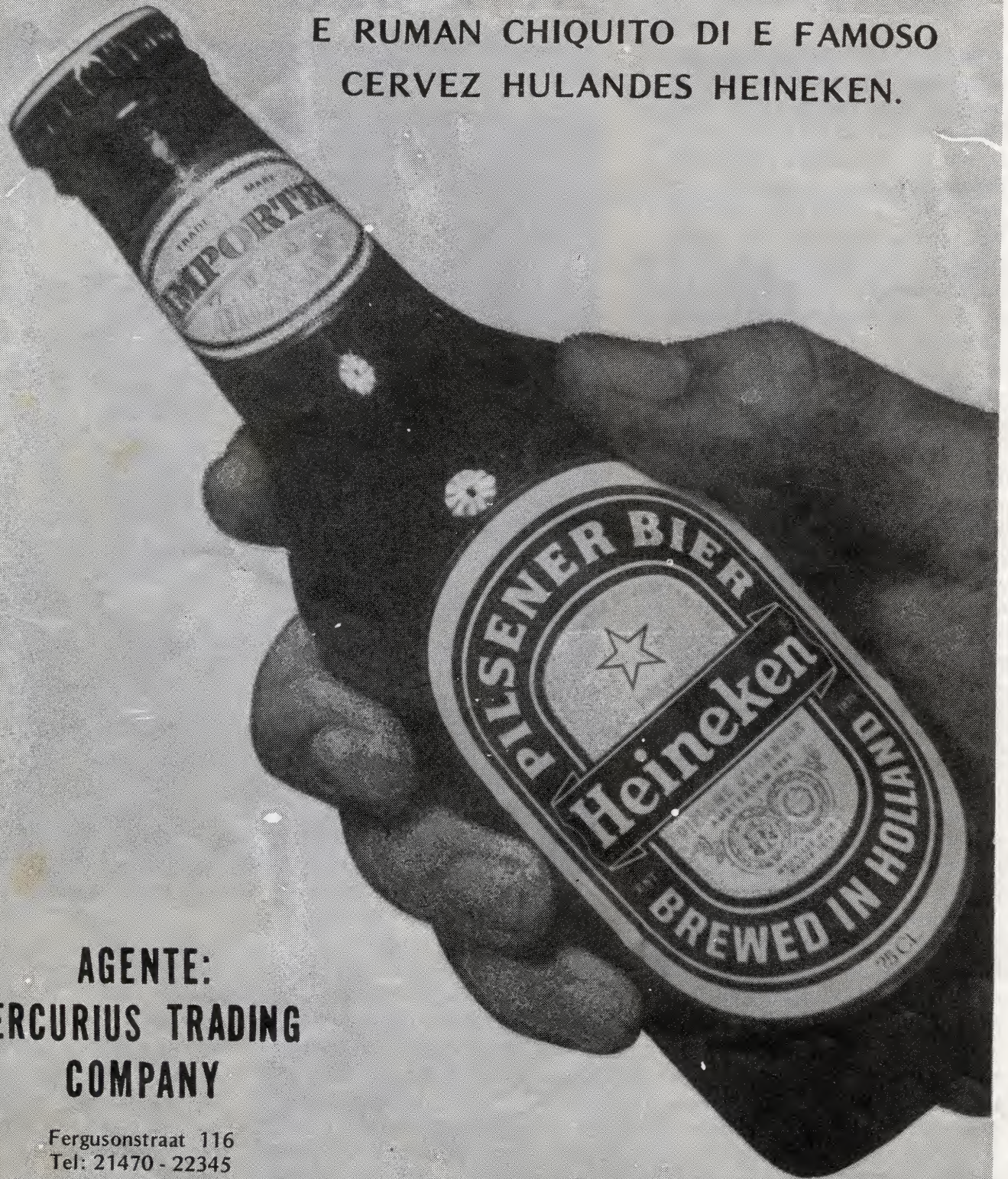


Fluvio Cerutti un joven di 19 aña y su esposa Pia Curione e millonaria cu su 85 aña ainda a logra encontra su felicidad.

E tata di e joven Fluvio mes a bisa e siguiente: "Mi no ta comprende ta di con e bisifanan mester mete nan mes den bida di otro. Nan ta feliz toch awor cu nan a casa of no? Mi yiu homber ta un mucha cu semper den su bida a gusta muher bieuw. Y na su cara mi por lesa cu e ta hopi feliz mes cu e por a logra haya e anciana pa compañe den su bida. Mi ta spera cu nan por haya e bendicion di cielo pa nan por biba hopi

aña yen di felicidad den compania di otro. Pasobra mi yiu homber merece esey." Di tur manera e pareha millonario a sabi di logra cu e bisifanan awor ta mira nan cu mas respect. Un respect cu nan a sabi di planta. Y conhuntamente nan lo sigui biba como hende rico y ningun di dos no ta importa nan nada mas ni kiko e bisifanan of e otro hendenan ta pensa of papia.

NA ARUBA  
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO  
CERVEZ HULANDES HEINEKEN.



**AGENTE:  
MERCURIUS TRADING  
COMPANY**

Fergusonstraat 116

Tel: 21470 - 22345

Prijs por mayor Fls. 27,75 pa caha

# UN MUCHA MUHER PORTUGUESA DI 18 AÑA TIN SEIS AÑA SIN COME NI BEBE

Un mucha muher di Portugal di 18 año paralisa di cintura pa abou, no a come ni bebe ningun sorto di liquido ya pa seis año largo. Ademas e ta duna e seguridad cu e la mira La Virgen. Dokternan y sacerdotenan ta manifesta division di opinion. Pa hopi esaki ta ser mira como un milagro y pa otro solamente e ta un alucinacion di un epileptica. Mientras esnan cu ta biba den su vecindario ta considera e mucha muher aki como e santo mas rico di Europa.

Na 50 kilometros di Sudeste di Oporto, cerca di e localidad di Arouca, ta existi un pueblo bou di e nomber Aldeia de Tropeco. Un carretera maltrata pa e awacero y e cayente di e solo pa e añanan cu a pasa ta hiba bo na e cas unda cu e precioso mucha muher ta drumi cu un cruz den su man. Ta parece increíble cu e mucha muher aki yama Maria Rosalina Vieira de Sousa ya tin seis año caba sin cu e la come of bebe algo. Y esaki tanto e mama como un psicologa a declara. Maria Rosalina tabata tin solamente diez año di edad na momento cu e la ser victima di un parálisis infantil. Nunca mas e lo bandona su cama. Actualmente e tin su 18 año di edad. Segun su mama ta conta cu Santísima Virgen Maria, Mama di Dios y Reina di Cielo a aparece na su yiu muher Maria Rosalina. Y ta dos año despues di e aparicion cu Maria Rosalina a laga comemento y bebecemento para un banda. E mama Elena de Sousa a conta e siguiente: "Mi yiu muher no ta tuma nada, absolutamente nada. Ni siquiera e ta muha su lipnan. E maximo cu e ta tuma ta e santa hostia, e curpa di



Maria Rosalina Vieira de Sousa lo ta un Santa?

Nos Señor Jesucristo. Y esey ta sosedo casi tur diadomingo. Na 1976 Maria Rosalina a drenta un trance cu cierto periodicidad. E la conta cu Jesucristo y Virgen Maria a aparece na su persona y cu durante e momento ey e por move su pianan cu ta paralisa di un manera hopi liher mes.

E caso di Maria Rosalina no a dura mucho cu e la haya fama den Portugal completo. Den principio tabata e peregrinosnan cu tabata bin resa na su cama. Awor ta díasabra y diadomingo mas cu 50 bus, sin

conta e auto particularnan aden, ta bin na su cas carga cu pasahero. Maria Rosalina ya pa hopi hende ta ser mira como un Santo.

Antes tabata posible cu na cualquier ora di cualquier dia bo tabata por a haya e mucha muher aki pa mira. Pero esaki a bira un poco molestioso pa e mucha muher aki cu ta gozando di un fama enorme. Awor ta solamente na e dos dianan final di siman a ser señala como e fechanan pa mira Maria Rosalina.

Y esnan cu ta biba den su vecindario naturalmente sin duda lo ta con-

tento cu nan pueblo por conta ariba un santo. Hopi di nan no ta perde e oportunidad pa saca provecho turistico for di esnan cu ta bin te for di leuw pa mira e santo. Diasabra y diadomingo ya for di tempran caba nan ta monta nan imagennan di Santa Maria, Jesucristo y Sagrado Corazon, rosario, awa milagrosa y hasta bandera nacional pa ofrece na e clientenan. Y si bo por kere nan palabra, anto tur loque nan ta ofrece bo a ser toca prome pa man di e mucha muher santo.

E peregrinonan por keda solamente un par di minuut den e habitacion di Maria Rosalina. Tranquilmente e ta drumi cu su man cruza ariba pecho teniendo un cruz bou di su man cu su mirada dirigi na halto. E muraya di su camber ta yena cu imagennan di santo, rosario y belanan sendi. Solamente leuw-leuw e sa dirigi algun palabra na e peregrinonan. Ariba un pregunta cu a ser lansa na su persona cu e tin e capacidad pa realiza milagro, e la contesta e siguiente: "Mi ta respeta e voluntad di Cristo. Mi alimento ta mi

oracionnan dirigi na cielo y e aparicionesnan cu varios vez Jesucristo y e Virgen Maria ta honra mi cu nan bishita. E hendenan cu ta bin pa mira mi persona ta spera hopi di mi; sinembargo, mi no ta haci ningun sorto di milagro. Cu nan ta stima mi y ta bin pa duna mi un sunchi ta unicamente pasobra nan sabi cu mi ta den comunicacion cu Cielo y cu mi ta trata pa resa pa nan . . . . ."

Pero su mama no ta completamente di acuerdo ariba loque su yiu muher a declara: "Claro cu e ta haci milagro," e la bisa, "pero e no kier acepta esey. Mira, exactamente un dos luna pasa un gitana gordisimo mes a bin akinan te for di Vigo-España, despues di diezcinco dia e la bolbe bek pa duna su gradicimento. E la bira delega bunita y e tin un figura awor mescos cu di un bailarina. Su gordura a baha completamente sin cu e la haci ningun sorto di sacrificio. E tabata un sorto di enfermedad cu e la nace cu ne. Semper e tabata gordo."

Ora cu a ser puntra na Maria Rosa-

lina na su fortuna cual su mama ta amasando pe, e la contesta: "Mi tin dos cuenta na banco, pero mi no sabi cuanto placa e ta en total. Despues di mi morto, cual no ta bai tarda mucho mas, mi lo laga tur e placan antras pa nan haci un bon obra cu ne. Mi mama lo percura pa esey." E mama mes, Elena de Sousa a bisa e siguiente: "Nos mes no ta pidi ningun hende placa. Ta e peregrinonan ta esnan cu ta laga placa atras ariba e cama di mi yiu muher. Mira, nos ta hende pover y humilde. Na e momento aki mi casa ta cumpliendo cu su trabou den campo y mi otro tres yiu nan ta na school."

E docter Orlando Albuquerque ta segura cu Maria Rosalina no ta un persona mentiroso. "Innegablemente ta trata akinan," e dokter a bisa, "di un di e cantidadnan di misterionan cu ciencia no tin un contestacion pa nan. Ta igual cu loque tabata sosede cu e Aleman Therese Neumann kende tur Semana Santa tabata aparece un mancha den su mannan. E la fallece ariba 18 sep-

## PA DISCOS, CATRIDGE Y CASSETTE Y INSTRUMENTNAN MUSICAL

# La Bonanza

DEN KRUISWEG 7 — TEL: 23684



1. Quiereme tal como soy
2. A que no le cuentas
3. Tuma tur
4. El comejen
5. Ella no te quiere
6. Si te vas
7. Porque te vas
8. Say I love you
9. Carcel sin rejas
10. El derecho de nacer
11. La palomita
12. Samba pa ti
13. Lanza perfume
14. Llego la hora
15. Un orgullo bieuw
16. La sencillez
17. Su compa
18. E pushi preto
19. Ahi na mas
20. Que nos pasa esta mañana
21. Reflejos
22. Tin Martin
23. Pastorcillo
24. Volvere alguna vez
25. De amia provinciano
26. Lucila
27. Se me fue
28. Lo quiero pasar contigo
29. Dejala bailar
30. Candida

Herb Alpert  
Ednita Nazarlo  
Casin Giel cu Triple S.  
Wilfrido Vargas  
Nancy Ramos  
Miryam  
Emmanuel  
Renee Geyer  
Ismaël Miranda  
Oscar D'Leon  
Los Titanes  
Jose Feliciano  
Nancy Ramos  
Luis "Perico" Ortiz  
Efreem Benita  
Charytin  
Rafael Solano y su Orquesta  
Marisol Tromp  
Roberto Torres  
Marlène  
Lunna  
Luis "Perico" Ortiz  
Pete Conde "Rodriguez  
Jose Feliciano  
El doble poder  
Los Pimentosos  
el gran combo  
Willie Chirino  
Soledad Bravo  
Oscar Santana

tember 1962, despues di a biba te na su ochenta aña di edad sin come ni bebe. E tabata traha den campo, drumi dos ora pa dia y tur Viernes Santos e ta reviva e Pasión.

Un persona a conta e siguiente: "Tende mi un cos aki. Ta haci seis luna pasa mas o menos ora cu un señora a bin pa mira e santo ey cu un baby den su braza ora cu e chupon di e criatura a cai abou. Y ora cu e mama a sac abou pa coi e chupon e la mira bou di e cama un canica di leechi." Pero otro ta bisa cu ta un chiste mentiroso e cuenta aki ta y cu ta enverdad mes e mucha muher aki ya tin seis aña sin cu e la come of bebe algo. Doctor Peirao, un dokter specialisa ariba tereno di hende muher a duna e siguiente comentario: "Mi no conoce e mucha muher ey, pero personanan cu a ye-ga di papia cu su mama a haya tende cu Maria Rosalina ta un muher normal cu ta menstrua normalmente. Si nos calcula cu den un men-

struacion 250 gramos di liquido ta ser perdi, ta resulta cu e mucha muher ta baha su peso na tres kilo pa aña. Si bo multiplica esaki pa e seis añanan ta resulta cu e la perde 18 kilo. Con lo bo kier contesta esaki? Y ainda nos no a papia ariba e perdida di transpiracion. Mi por ke-re si cu e mucha muher aki lo ta come algo aunque cu ta hopi poco mes. Pero e asunto cu e no ta tuma ningun sorto di liquido . . .!" Pero di un cos si ta sigur, ta cu e entrada pa e cas ta estrictamente prohibi pa periodista. "No cu nos tin odio ariba periodistanan," e mama a bisa. "Pero nan ta publica mucho mentira cual ta causa nos hopi daño. Nos no tin e necesidad di publicidad. Esnan cu ta kere, por bin libremente akinan, y esnan cu no ta kere, por wel di keda nan cas."

E prome añanan durante e salud di Maria Rosalina e tabata un mucha

muher hopi alegre. E tabata destrai su mes mirando television, pero awor ni pa esey e no tin gana mas. Casi e no ta papia mas, solamente su lipnan ta move cual ta haci bo kere cu ta resa e ta resa. Maria Rosalina a bisa e siguiente: "Mi final lo ta pronto. E cielo a impone e sacrificio di mi bida. Pronto mi calvario lo termina."

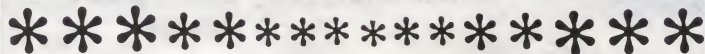
Maria Rosalina ta un mucha muher sumamente guapa. Un poco delega, pero no te na puro weso. Su mama cu cierto frecuencia tin cu pidi permiso na su persona pa cualquier iniciativa. "Aki nada no ta tuma lugar loque ta trata di mi yiu sin su autorisacion," e mama a bisa. "No ta mucho tempo pasa cu a bin un dokter te for di Brasil pa tin seguridad cu mi yiu muher enverdad ta na ayuno . Y e mester a spera varios dia prome cu Maria a acepta pa ricibi su persona."

E pregunta ta keda, Maria Rosalina lo ta un santo?

# The Flying Top 10

COMBINA CU EXITOS  
1320  
VOZ DI ARUBA

1. Quiereme tal como soy  
(Herb Alber/Nancy Ramos)
2. The Ned. Antilles  
(King Obstinate)
3. Do it — Dance it  
(Boy Dap & Explocion Latina)
4. Anita tun tun  
(El Haitiano)
5. Hard to say I'm sorry  
(Chicago)
6. Even the nights are better  
(Air Supply)
7. Las consentidas de los Terricolas  
(Los Terricolas)
8. Drama provinciano  
(El Dobble poder)
9. Say I love you (Amor berdadero)  
(Renee Geyer)
10. Tuma tur  
(Triple: S)

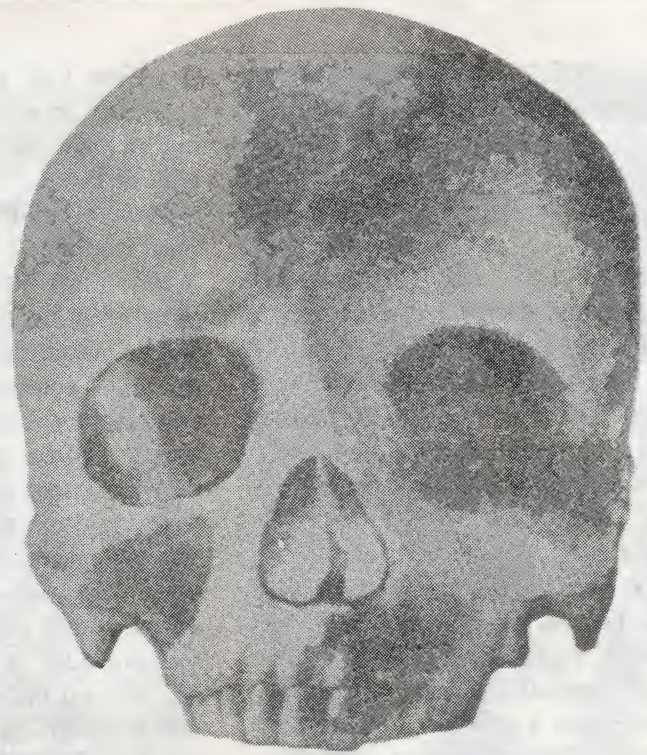


QUICK  
NEW  
BODY IMAGE  
FOR MEN  
FOR WOMEN  
AT  
ALEXANDER'S



ANASASTRAAT 4  
DAKOTA, ARUBA

# Con pa graba voznan di hende morto



Bo a yega di rewind un tape recorder y tende despues algun voz strana resona den background?

Tin hopi hende ariba nos planeta cu ta hibando e keremento cu nan a graba voznan di esnan perteneciendo na e mundo di difunto - voznan di hende morto.

Ta conoci cu tin hopi experto cu ta tene nan mes ocupa ariba e tereno aki, a yega di graba un of mas vez voznan di hende morto, na unda nan ta tende stemnan sclamando pa ayudo. Nan ta bai na un lugar hopi leuw for di unda tin hende ta biba y

trata na captura voz di esnan perteneciendo na e otro banda. Un misterio te ainda sin cu tin su contesta posetivo.

Pero di tur manera bo tambe lo haya e oportunidad pa test e teoria aki - pero prome cu nos bai ariba e tema aki - algun detallas cu ta conoci pa e sujeto yama Electronic Voice Phenomena.

Scientistanan ta hopi interesa loque ta trata di e secreto di voznan misterioso for di aña binti. Raymond Case for di Hull, ta e persona cu a ser considera como lider di Britania

autoriza pa EVP.

E la cuminsa cu su experimento 10 aña pasa despues di a lesa e buki cu ta trata e sujeto aki.

"Mi ta sinta den un camber cu un of dos hende mas of tin biaha mi so," e la laga sabi. "Despues mi a pone e recorder funciona y mi ta puntra si tin algun presente pa e comunica su mes cu nos.

Despues di esey tambe mi ta tene algun combersacion cambia cu pause, sperando cu e por tin e suerte pa e voznan di otro mundo por ser captura ariba tape. Tin biaha mi ta

*Flying  
Discotheque*

E DISCOTEQUE CU TA  
MOVE DI CAS PA CAS  
Y CU TA LAGA BO MOVE  
SEMPER BAI Y CU SU  
EFECTONAN DI LUZ,  
SUBLIME.

Pa mas informacion yama  
Tel 24407

## ARUBA FURNITURE & MATTRESS FACTORY



Na unda bo ta encontra tur tipo di muebles pa muebla  
ful bo cas y haci e mas bunita ainda.  
Tambe nos ta traha y drecha tur tipo di matras y entrege  
atardi como nobo.

Prijs pa repair matras di dos persona Fls. 80,-

Y di un persona ta costa Fls. 70,-

Pa mas informacion yama: 47684

**ARUBA FURNITURE Y MATTRESS FACTORY**  
Semper na bo ordo.



haya cu mi ta parce net un hende cu no ta bon di cabez sintando mi so y combersando sin cu tin un hende cu mi den camber. Pero tin vez e sa surti. Un biaha un di e mucha muhernan cu ta yuda mi tabata graba cancionnan di Elvis Presley for di un tape recording pa un otro. Na e momento ey mi tabata den un otro camber scuchando radio y sperando asina cu mi por captura voznan straña ora cu e la tende un stem cu a bisa e siguiente: "E ta stima Elvis." Nos a nota e palabra captura ey.

Radio ta un otro medio pa captura stemnan di otro mundo. Tur locual bo tin mester ta un bon radio cu un tape recorder cu su microfon. Despues bo ta pone e radio ariba un frecuencia cu no sa wordo mucho usa, bo ta pone e recorder funciona y bo ta puntra cu si no tin algun (hende) cu ta scucha bo. "E prome biaha talvez bo ta haya un mensahe cu ta ansioso especial si e voz cu bo a graba ta toca bo persona personal-

mente, locual sa sosede mayoria parti."

Manera tur e investigacionnan cu bon resultado, Sr. Cass tin su mes un pensamiento abierto ariba e voznan straña cu e la graba. Voznan cu no ta pertenece na un hende bibo.

"Tin diferente teoría," e la bisa. "Un di nan ta cu nan por ta voz di hendenan morto. Otro motibo ta cu e voznan a ser transmiti pa subconscius cual den un of otro forma ta influencia e partinan iron oxide di e tape magnetico."

Y tambe tin un teoría cu e voznan cu un power straño ta bai over den un sorto di lucha psicología.

Bo mes por haci bo mes un experiencia durante bo investigacion. Tur locual bo mester ta un radio y un tape recorder. Bo ta pone e radio na un station cu no ta mucho usa y bo ta laga bo tape recorder funciona y bo ta controla si bo no a captura algun voz misterioso. Bo ta sinta canto di e tape recorder sea bo so of

preferible cu dos of tres amigo. Despues bo ta puntra si no tin algun perteneciendo na e otro mundo. cu kier comunica nan mes cu bo persona. Haci un combersacion y tuma un pause pa asina duna esnan perteneciendo na e mundo di defunto e oportunidad pa contesta bo. Ora bo rewind e tape bo por keda sorpresa cu e resultado.

Pasobra si nos mester kere e revista-nan y e courantnan cu reportahe di personanan cu a yega di graba stemnan di hendenan morto, anto nos tin cu bisa, cu den aire tin hopi stemnan di hende morto ta circula. Stemnan cu no por yega na alcansa nos oido, pero pa medio di un bon tape recorder por ser captura y despues di aumenta e volume e stem graba lo por ser scucha.

Di tur manera exito cu bo experiencia. Y si tin cualquier persona cu por logra capta algun voz positivo tuma contacto cu nos cu e detallanan. Nos ta ansioso pa cualquier resultado.

# YIUNAN DI UN ARTISTA DI CIRCO

Emil Gravelet, kende den e siglo diesnuebe como e prome persona ariba un cabuya a balansa ariba e waternal di Niagara, a conta den su memoria, cu e tabata tin solamente cuatro aña, ora cu ya e tabata sinti su mes na cas ora cu e tabata camna ariba un cabuya cu ta gespan. Un cierto declaracion asina por laga hopi hende asombra, pero un berdadero artista di circo ta haya un declaracion asina hopi normal. Pasobra casi tur e artistanan di circo di fama mundial tabata hopi joven ora cu nan a cuminsa practica e ofishi aki. Si Gravelet no a cuminsa for di e periodo di su mucha chiqui-



Solamente 1 aña di edad ya su tata ta tratando pa kita tur su miedo cu e por tin. Mayan talvez e ta un di e estrellanan di fama mundial den e pista di circo.

to talvez nunca den su bida e no a risca di haci truhan cu por a resulta den su morto. Pasobra ni aunque cu bo a nace cu talento pa camna ariba cabuya bo no ta logra di bira un artista di nomber si bo no a cuminsa for di chiquito. Un director di un circo a bisa e siguiente: "Tan pronto ya cu un mucha por camna, mester cuminsa caba na custumbra e mucha pa e por triunfa for di e miedo ora cu e ta na un altura halto y tambe pa e por cuminsa na siña balansa su mes. E director di e circo di Alemania mes actualmente ta usando e reglamentonan aki pa su yiunan chiquito. Mainta nan ta haya les den bailamento, na unda nan tin cu siña move nan mes mas soepel cu ta posible. E resto di e dia su yiunan ta dedica nan mes pa camna ariba un lata, cual dia pa dia ta ser haci mas smal pa e tata. E yiunan di mas chiquito e ta hisanan ariba su schouder mientras cu e mes for di un altura hopi halto ta camna ariba e cabuya. Di e manera aki e tata ta trata pa e miedo cu su yiunan chiquito tin pa halto caba

**NOTICIA**  
**1320**  
VOZ DI ARUBA

Tur momento di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na Corsow, Bonaire, Estados Unidos y Hulanda. Ademas servicio directo di telex cu ANP y UPI.

*Edicion Principal:*  
6:55 mainta  
12:20 merdia  
6:15 atardi

*Boletin informativo:*  
8 - 9 - 10 - 11 mainta  
3 - 4 - 5 atardi  
Cualquier ora, Boletin Extra

poco-poco. Tin vez cu e tata ta haya cu ta bon tambe pa su yiunan custumbra for di un altura hopi halto cu publico: e ora ey e tata cu su yiunan ta bai den un ciudad. For di dos punta di cualquier lugar cu ta kedando hopi halto un cabuya ta ser gespan, na unda tanto su yiunan mas grandi y esnan mas chiquito ta

cuminsa cu nan acrobatnan den halto for di cual e publico cu ta mirando for di abou ta tene nan curazon di ansha pa nada no sosede. Cu un grupo asina ta gana hopi placa, pa e artistanan mes esey no ta di gran importancia: e importante ta pa nan yiunan tambe por siña e trabou di un artista di circo.



Talvez cu ansha, pero ariba lomba di su ruman homber grandi Rene di dos aña ta haciendo pa prome biaha un paseo ariba e cabuya for di un altura hopi halto.



For di un cabuya gespan for di un toren di misa e tata, director di un circo ta custumbra su yiu na haci acrobata pa kita su miedo.



# GO-GO BOYS TA PONE E MUHERNAN DEN TEMPERA- MENTO

Un di e atraccion mas sensacional for di e cantidadnan di e clubnan pa hende muher na Merca ta e: Go-Go Boysnan cual ta di tur sorto tanto den tamaño como den tipo pa brinda nan specialidad na e amanan di cas. Na Fort Lauderdale actualmente tin un di e clubnan aki cu ta floriando hopi bon ariba basis di e hombernan cu ta duna un show di striptease como actuacion. E club aki su nomber ta Candy Bar Club. E doño di e club aki no a escohe e nomber aki por nada . . . Naturalmente cu den e club aki no ta solamente amanan di cas bo ta haya pa mira. Hende muhernan di tur categoria tanto pober como rico ta bin pa admira nan obheto di placer. Mientras cu e damanan tran-

quilmente ta savoria nan glas di liquor y huma un sigaria, e Go-Go-Boysnan ta move nan cintura ariba un ritmo exotico rond di e pista di baile.

E atraccion special di e espectaculo ta "E animal Freddy. Di un manera mas wild cu por existi e ta move su mes yen di temperamento ariba e pista di baile y bira un banda di e mesanan di e damanan bishitante, kendenan yen di deseo ta admira e joven aki. Como consecuencia pa nan trabou cual ta ser considera un arte ariba su mes, un cantidad di e hende muhernan ta deposita papelnan di placa den e tanga. Papelnan di cien dollar no ta forma ningun excepcion como tip.

E propietario solamente ta prohibi

un solo cos den su Candy Bar Club; hende homber no ta ser permiti entrada den su club. Segun su persona cu su dama clientenan no ta gusta pa nan novio of un amigo ta presente y bira jaloers pasobra nan ta admira un di e Go-Go-Boysnan. Nan ta prefera pa nan por presencia e show completo na nan gusto sin cu nan ta ser stroba pa un otro. Tambe hopi muhernan casa den scondi sa bishita e club aki y nan tampoco no kier haya problema cu nan casa. Pa e motibo aki, caballeronan cu ta pensa pa busca algo nobo di mira, lubida ariba Candy Bar Club. E ta un club solamente especial pa hende muhernan cu kier drenta den un poco temperamento. Cuida curpa damanan. Cuidou cu e weso di lomba.



*Ofrecemos articulos para damas y niños  
faldas, blusas, conjuntos, pantalones, jeans  
ropa interior, zapatos, sandalias, cosmeticos  
fantasias y mucho mas para mencionar*

**VISITANOS HOY MISMO EN**

## almacen elunio n.v.

**CALIDAD ELEGANCIA ECONOMIA**

Tanki Flip No. 34 – Tel: 24978

Steenweg 10 – Tel: 26213

# DRUMIMIENTO TA SU SECRETO PA KEDA JOVEN



E fotomodelo sexy Stefanie Marrian, un belleza completo ariba su mes ta completamente confirma di su mes cu drumimento hopi ta e secreto mas grandi cu ta existi pa un persona por keda luci joven.

Stefanie Marrian a bisa e siguiente: "Mi sabi cu hopi hende homber ta loco mi tras, pero mayoria parti di nan ta interesa solamente den mi curpa." No ta existi un homber ideal anto pa su persona? "Si, toch si," Stefanie cu un sonrisa a contesta mientras cu e tabata desnuda su mes pa tuma algun potret, di cual un di nan nos por haya mira. Stefanie; "Mi a haya un roll den e pelicula "Green Ice" hunto cu e actor Ryan O'Neal.

E ta un homber dushi mes. Un bunita tipo y hopi sentimental. Pero lastima cu mi no por conta ariba su persona. E ta ocupa caba. No ta keda mi nada otro mas di sigui busca te ora mi encontra un otro homber. "E homber cu lo por logra e suerte pa ser e compañero di bida di e sexi fotomodelo aki, lo por conta cu e lo ta den cielo pa pasa mayoria parti di su dia drumiendo banda di un preciosidad asina.

# KERRY BUSCANDO AVENTURA



Despues di a termina cu su school, Kerry Lou Bayliss a decidi di bai un kapperschool.

Ta for di su diez aña caba e kier a bira un peluquera. Pero ora cu e tabata di e leuw ey, e la cambia di idea. E no tabata mira mucho aden pa resto di su bida e tin cu haya su mes confronta cu cabez di otro hende. Kerry a decidi di busca un poco di aventura y a cuminsa haci viaha na paisnan es-tranhero. E tabata kier a conoce e culturanan di otro paisnan extranjero

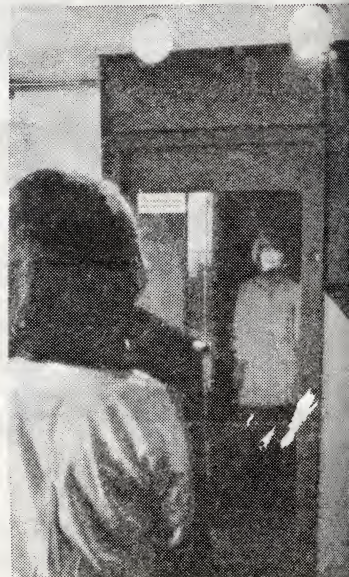
tambe. Durante su viahamento e la haci tur sorto di trabou pa e por a gana su pan. For di e portret aki e por a gana un bon suma pa e por a biba un poco dia tranquil atrobe.

# SPIEL SPECIAL DEN PASKAMER

E popularisimo Boutique di moda Simpson na London a lansa un paskamer pa su clientenan den forma di un spiel na unda e cantidad di 50 bistir por ser proyecta.

Y tur esakinan ta tuma lugar den e corto tempo di tres minuut. Ventaha di e aparato aki ta cu e clientenan no mester kita di bistir y bolbe bisti un otro pa pas.

Inventor di e proyecto aki ta di e modeontwerper Frances Jean Claude Bourdier. E la sabi di pone e spiel den un sistema cu pa parti patras di e spiel e bistirnan ta ser proyecta. Ademas e largura di e spiel tambe por ser adapta na grandura di e cliente.



## NO PREOCUPA PA UN DOS CENS

Cu un cara brillante e secretaria di un hotel, Margaret McNamara a acepta e peticion pa casamento di e simpatico caballero Lee Caring kende ta trahando como portero den e mes un hotel. Tabata un aña pasa ora cu Lee a cuminsa traha na e hotel Royal Garden na Londres. Nan tur dos a bira enamora ariba otro for di e prome mirada.

Lee ta ganando un salario di mas o menos 800 florin pa luna. Margaret trahando como secretaria di e hotel tambe tin e mes un sueldo. "Mi lo ta e muher di mas feliz di mundo pa ser bo señora. Pasobra enverdad mi ta stima bo," Margaret a laga Lee sabi. "Si nos casa, y si mi keda traha nos entrada lo monta na 1600 florin," Margaret a cuminsa reek. "Ademas mi tin algun placa gespaar y for di esey nos lo por cuminsa cumpra algun cos

pa den cas," Margaret a bisa aserca.

"Ta duel mi hopi cu mi mester stroba bo den bo ilusion," Lee a bise, "pero nos no mester preocupa mucho ariba un dos cens, pasobra loque talvez nunca bo'n sa, mi lo bai participa esey awor na bo. Mi ta un millonario." Cu su rosea wanta aden Margaret a para scucha e storia cu Lee a cuminsa conta su persona cual tabata resona igual cu un cuento pero cual pa su persona a resulta un hecho. Lee ta yiu homber di un Americano cual ta propietario di un compania di metal, ademá doño di un cantidad di hotel rond mundo. A resulta cu Lee a cuminsa traha den e hotel di su tata pa asina e por siña conoce e trabou di hotel pa mayan cu ora cu e hereda nan, e sabi kico ta kico.

## E SORPRESA DI SU BIDA

Un bishita cu Alan Woodvine a haci na e aeropuerto di Manchester a dune e sorpresa di su vida - e tabata por a tende e zonido di e avionnan.

Pa cuarente aña largo, for di su edad di dos aña, Alan tabata completamente sordo.

Despues ora cu su persona hunto cu un amigo a bishita e aeropuerto diripiente e por a tende e zonido di un jet. Awor

Alan kende ta biba na Bacup a descubri un mundo completamente nobo yen di zonido. Pero aunque cu Alan awor por tende atrobe ta parce cu sinembargo e no ta di e contento ey. Actualmente e ta tratando awor un medio con pa e libra di e tantísimo desordo cu actualmente nos mundo ta confronta cu ne. "E desordenan tin mi casi loco caba," e la bisa.

## E LA CAMBIA DI SEÑORA

Jim Potter for di U.S.A. cu su 64 aña di edad, a bira gusta e mucha muher cu tabata mira pa su yiunan mas cu su señora. Pa e motibo aki e la divorcia y a casa cu e mucha muher cu tabata mira pa su yiunan. Jim Potter actualmente a bolbe bira tata atrobe. Como cu e kier tin e seguridad pa e por haya un bon hende muher cu por mira bon pa su yiu, Jim Potter a tuma su ex-señora den servicio.

## E LA HAYA SU DERECHO

Un escritor Canadees a haya e huez di e leuw ey pa por declara e kelder unda cu e ta traha como un tereno prohibi pa su señora.

"E camber ey ta e unico lugar unda cu mi por sinti mi mes na cas pa mi por haci mi trabounan," e la bisa, "pero mi señora cada vez ta bin stroba mi ey den."

E huez a sacudi cu su cabez cu e ta comprende e homber su problema y a prohibi su señora pa e no dreñta den e camber mas unda cu su casa ta haciendo su trabou.

## LOTERIA

Pa hopi aña largo Sra. Ethel Beale for di Letchworth - Inglaterra ta participa den loteria. Un cantidad di placa e la gasta den su vida na biljechi. Su unico deseo ta, pa un dia e por laga un fortuna atras pa su yiunan. Su deseo a bira un realidad, solamente e mes nunca no a yega na sabi esey. Dos dia despues cu e la fallece e la gana un biljechi cu e la cumpra prome cu e la muri e suma di dos millon florin.

## SPAAR PA CUMPRE UN QUITARRA

Si bo ta bai tras di e palabra di e joven cu a presenta dilanti corte na Belgica sin duda lo bo dune bo pordon. No ta mucho tiempo pasa cu e la termina cu su estudio na universidad, pero sin embargo aunque cu e tin su diploma e no por a logra encontra un trabou. Pa e motibo aki e la decidi di bira musico, pero pa e logra esey e mester di un guitarra y un guitarra naturalmente ta costa placa. Y como cu e no ta di e bobo ey no a tarda su persona mucho pa e la bin ariba un idea. Y co-

mo cu e ta un mucha homber cu tin un bon tipo, e la decidi di usa su figura pa logra su plan. Bisti na muher e la cuminsa figura den e station di trein y e la duna su mes e nomber di Anne y cu su sonrisa e tabata trata di haci tur su posibilidad pa atrae e hombernan cu ta den e edificio di e station di trein. Pero nunca e no tabata duna ningun di e hombernan e oportunidad pa descubri e berdad di su persona pasobra tan pronto cu nan cuminsa na caricia su persona, di

un manera unico e tabata roba nan cartera for di nan saco sin cu nan ripara. E placanan cu e la roba di su victimanan no tabata di e gran cos ey. Sinembargo e tabata satisfecho cu e por a cuminsa spaar pa cumpra un guitarra.

Esaki ta e declaracion cu e la duna na huez. Como cu ainda e ta hopi joven di edad y nunca antes e no a haya su mes confronta cu polis e la haya solamente 14 dia di prision y un multa di mas o menos cien dollar pa paga.

# NAN A ROBA DIEZ ANJA DI MI BIDA

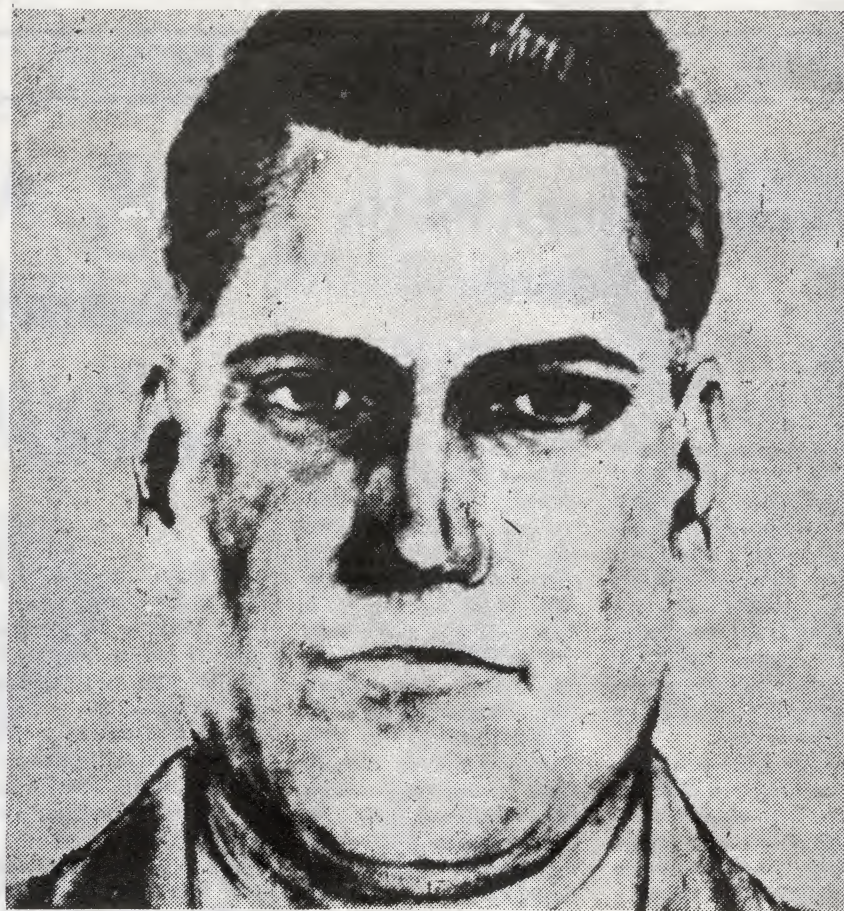
E tata tabata tin un bouquet di rosa den su man y tabata sinti su mes un poco timido. E ta sperando ariba su yiu homber dilanti di prison. E por awor atrobe, despues di mas cu dies aña, di brasa su yiu homber. Porfin su yiu homber a ser retira for di prison.

E joven a bandona e prison cu ta kedando na Stein - Austria. Gerhard Eder cu su 32 aña di edad ta muestra mas bieuw cu e ta. Su cara ta yena cu rimpel. E rastro cu e la keda cu ne pa tanto tempo sera.

Tata cu yiu a cai den brasa di otro. Pero e flornan cu su tata a trece pa su persona e no tabata kier nan. "Ta kiko mi tin di haci cu flor?" e la bisa cu un tono bruto. "Venganza mi kier tuma."

## MI TA INOCENTE

E la ser condena cu 20 aña di prison pasobra nan a considera su persona di a abusa di un mucha muher joven



E berdadero asesino y su dos victimanan

yama Brigitte Besstenlerer y despues a hinke mata den un parque. Dilanti corte y tambe durante henter e periodo cu e tabata den su cel e la keda ariba su palabra: "Mi ta inocente! E asesino berdadero di Brigitte mes te ainda ta camna liber. Y ami mester sinta un castigo pa algo cu mi no a comete." Diescincu aña pasa Brigitte a ser

mata cu 8 hinca di cuchui. Su garganta a ser corta casi completamente afor. Tambe e la ser viola. Y e tabata tin apenas 13 aña di edad. . . . Gerhard Eder durante e periodo ey tabata tin su 17 aña. Pero testigunan na e lugar unda cu e crimen a tuma lugar a ripara un homber adulto. Kende nan ta calcula cu por ta varia di e edad entre 40 y 45 aña.

Su pia banda robez tabata stijf, e tabata lastra e pia ey. Como cu e crimen tabata algo di asina bestialidad nan a dune e nomber di e "diablo manco".

### MI A HAYA MI OBLIGA DI ACEPTA

Mas cu 300 polis a cuminsa cu un buscada na e diablo manco. Sospechosonan a ser haya cu pregunta pa contesta. Un di nan tabata e empleado Franz, pero e tabata por a duna un alibi y a ser laga den libertad. Despues di verguensa, e la comete suicidio. Pero tambe e joven Gerhard Eder tabata pertenece entre esnan sospecha. Gerhard ta bolbe pensa ariba e tempo ey: "Mi no por nenga cu e tempo ey mi a tuma e culpa ariba mi persona," e la bisa, "pero cu e asesinato di Brigitte mi no tin nada di haci den e asunto ey."

Gerhard antes a yega di asesina un Joegoslavish, pa motibo cu e la ataca su persona cu un botter di cervex. Como cu su consenshi tabata molestia su persona e tabata camna rond casi tur dia banda di e warda di polis. Gerhard tabata kier a paga pa su crimen. Asina tambe ariba un dia e la ser arresta pa polis.

### DOS AÑA YA A PASA

Na e momento ey ya a pasa dos aña caba cu Brigitte a ser mata. Pero henter e caso ainda no a ser solucionado. E polisnan a descubri ariba e brasa robez di Gerhard un tatouering. Y bou di e pintura tabata para e nomber di Brigitte. Gerhard a conta e siguiente na polis: "Esaki ta un souvenir di mi prima Brigitte Eder. Mi a pinta su nomber ariba mi brasa durante e periodo cu ainda mi tabata bai school."

Pero pa e polisnan tabata tin un solo hecho, e nomber tabata tin e nificacion di Brigitte Besstenlerer. Otro prueba contra su persona no tabata tin. E bloedgroep di e culpa-

ble tabata A2. Esey nan a bin saca na cla ora cu nan a haci un investigacion ariba e victima. Mientras cu e sospechoso Gerhard Eder tabata di e bloedgroep A 1B.

Sinembargo a dura solamente un par di dia y Gerhard a acepta di ta e culpable. Un par di luna despues e la hala su declaracion aden atrobe, hopi tempo prome cu e mester a presenta dilanti huez. Pero pa su persona ya tabata laat.

Ningun hende no por a comprende con un homber, cu no tin e culpabilidad ariba su consenshi, sinembargo voluntariamente a tuma e culpa ariba dje. Pero Gerhard Eder e tempo ey apenas tabata tin su 19 aña di edad. E tabata tin solamente

NA BEACH.....

Y NA TUR OCASION.....



La Chispa de la Vida

**TROPICAL BOTTLING CO.**

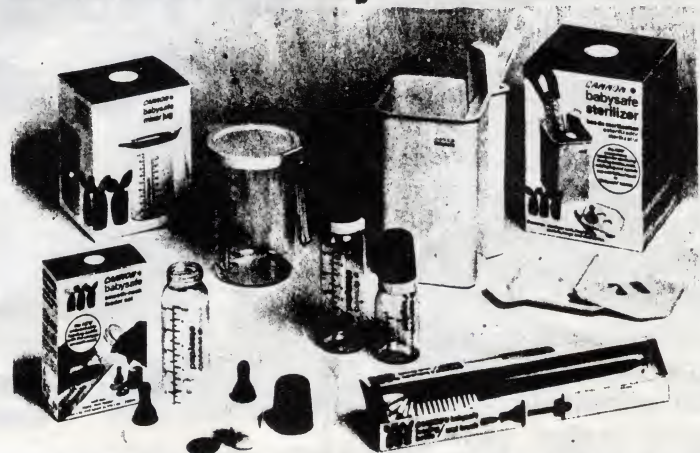
TEL: 21773 - 22927

lagere school y tabata tin un trabou normal. E no tabata un homber adulto ainda pa e por a realiza kiko e la declara.

PASOBRA MI TA JOVEN MI LO HAYA SOLAMENTE UN CASTIGO SUAVE.

E polisnan a bisa mi, como cu mi a mata e Joegoslaaf lo mi ser condena. Pero como cu mi ta hopi joven ainda mi lo haya solamente un castigo suave. Y si mi mester acepta, cu ta ami a mata Brigitte mi no ta haya ningun dia sera. Mi lo keda liber for di prison. Y ami pa sokete cu mi ta a kere nan palabra," e la bisa. E la duna su cooperacion vo-

**CANNON** ● babysafe Products



**CANNON** ●

Cannon Rubber Ltd

luntariamente pa e demostra con e la comete e crimen. Cu un popchi e mester a demostra con e la ataca Brigitte y a hinke cu e cuchui. Gerhard, yen di confianza y dispuesto na duna su cooperacion, a haci loque cu nan a pidi su persona. Pero expertonan ta di opinion cu henter e caso a tuma un otro forma di loque Gerhard a mustra nan y cu e culpable mes a haci su trabou criminal di un otro forma. E ora ey Gerhard a hala su declaracion aden atrobe. Y pa no lubida ariba su bloedgroep cu no tabata cuadra cu esun di e culpable. Pero su declaracion ya duna prome na polis a causa daño tambe na su famia. Su tata a perde su puesto den parlamento. E la haya su pension cu e tabata tin derecho ariba dje delanta. Su ru-man muher kende tambe tabata tin un bon trabou na un banco a ser re-tira.

### MI KIER DRECHA MI HONOR ATROBE

Pero tambe den prison e la keda semper ariba su palabra cu e ta inocente. Pa tres vez e la drenta un huelga di hamber. Y awor, despues di siete aña prome cu su castigo a termina, e la ser laga den libertad. "No ta berdad cu mi a haya siete aña liber como un sorto di regalo," e la bisa. "Pero nan a roba 10 aña di mi bida. Añanan cu semper ta keda perdi pa mi persona. E dianan cu a pasa ningun hende na mundo no por bolbe mi nan bek," Gerhard Eder cu un voz odioso a bisa. Pa ser prueba cu e ta inocente, anto ta su persona mes lo mester bai mira cu e lo por haya sabi kende en-verdad ta e diablo manco. Y e tin tur su speransa cu e lo sigui lucha pa haya e culpable berdadero. Di ki forma e lo bai logra esey, e no kier a duna ningun comentario. Pero su decision ta sigur. Gerhard a bisa e siguiente: "Mi lo gasta mi ultimo energia pa logra haya e polis-



Gerhard y su tata despues cu e la caba di sali for di prison

nan cu a causa mi asina un daño grandi dilanti huez. Ta nan a obliga mi cu mentira pa duna un declaracion falso. Nan tambe mester bai sera. Ora cu nan ta keiro cu nan famia, ami ta sera mei-mei di cuatro muraya. Ora cu anochi nan ta bi-shita clubnan pa baila te laat den marduga, ami mester keda drai ariba loque nan ta yama cama sin por pega soño di tanto pensa. Diez aña largo mi a keda sera mi so, mientras cu e polisnan cu a percura pa mi bai sera pa algo cu mi no a haci, tabata por a goza di e felicidad di nan famia. Pa nan e solo tabata brilla tur

dia y cada nochi tabata tin nan preciosidad pa nan. Pero pa mi pover, e buniteza di e naturaleza a ser roba for di mi anto pa diez aña largo. Mi no ta nenga cu mi a mata un homber, pero Brigitte si mi no a mishi cu ne. Bou di huramento e polisnan dilanti huez lo mester acepta cu nan a obliga mi di duna un declaracion falso y cu mi ta inocente. Ta di e forma aki solamente mi por scapa algo di mi honor ainda. Pasobra e mancha cu nan a pone ariba mi lomba hamas lo por ser kita manera mester ta."

## SKYLAB SNACKTRUCK

Tur sorto di cuminda cu bo tin smaak di come:

- Chicken Platter
- Saté Platter
- Steak Platter
- Skylab special
- Stoba Platter
- Shrimps Platter

Tur e cumindanan aki bo ta haya nan cu arroz special  
Batata, Banana, Maishi, Awakati

Situa dilanti di Freezone



# “MI TA UN PERSONA CIEGO PERO NO UN HOMBER SOKETE”



Roger Rudge y su señora Jean

Henter e caso aki a cuminsa di un manera masha inocente. Cobb, kende ta un homber divorcia a sera amistad intimo cu Roger Rudge di 31 aña y su señora Jean di 27 aña di edad. Pero inespera ariba un dia diripiente Roger a bira ciego. E dokternan no tabata tin un declaracion ariba e enfermedad cu a haci su persona bira ciego.

Pero Cobb ta un amigo fiel y e la keda bishita e pareha cu awor a resulta den menos felicidad. E pareha tabata confia su persona completo. E confianza a bai asina leuw cu ariba un dia Roger a bisa Cobb: "Ta imposible pa mi persona por sali y hiba Jean na un baile. Y e pober ta gusta baila. Lo bo por ta asina bon di bai baila cu ne un dia?"

Cobb, sin ningun mal pensamiento den su cabez a acepta e peticion di su amigo. For di e dia ey tambe continuamente e cu Jean sa sali, bishita nightclub, teatro y tambe nan sa bai come na restaurant. Pero no a dura mucho cu nan amistad a

cambia pa un relacion intimo. Den su mundo di scuridad Roger den principio no a sospecha nada. E tabata tin tur su confianza den su señora y ademas e tabata gradicido na su amigo cu sinembargo cu e ta ciego su señora tin un bida soportable na su man. Ta imposible pa Roger por a mira con ora nan ta sinta na mesa su mihor amigo y su señora

ta tira miradanan amoroso na otro. Pero despues di algun tempo sinembargo e la cuminsa sospecha algo y cu algo mester ta marchando den un otro rumbo di loque prome e tabata kere. Ariba un dia e la coi Cobb na su man tene y a grita: "No nenga, bo tin mas cu relacionnan amistoso cu mi señora. Mi por ta ciego, pero pa algo asina si mi no ta



**NEW CARS  
AT  
LOWEST RATES**

P.O. BOX 303  
ARUBA, N.A.  
TEL. 22783 - 25651

ciego bastante. "Mientras cu e tabata bisando esey tambe diripiente cu tur su forza e la saca su mokete y dal Cobb ariba su nanishi. E incidente aki tambe a nifica e final pa Jean y su relacion cu Cobb.

"Mi no kier laga mi casa na caya," Jean a bisa. Pero Cobb no kier tende nada di esey."

A bai asina leuw cu Cobb a cuminsa exige pa Jean pertenece solamente na su persona.

Ariba u dia cu e tabata den su cuarto di trabou e la encontra algun cantidad di veneno di djaka. Un plan di diablo a drenta den Cobb su cabez. E lo percura pa di tur manera pa pasa su rival na un otro mundo.

Ariba un bon dia Roger a yega cas despues di a duna un bishita na un amigo y e la descubri den un di su saconan un botter di whisky. E la kere cu ta un amigo kende kier a keda anonimo lo a pone como regalo den su saco. E la habri e botter y a dal un bitter. Pero algo den e sabor di e whisky no a cai na su agrado y e la scupie afor.

E no a sospecha ningun momento e ora ey ainda cu ta su morto e la scupi for di su boca. Dos siman despues e la bolbe encontra un botter di whisky den su saco. Cu tur su cuidou e la habri e botter y cuminsa hole e whisky. Atrobe e mes un holor straña. E mesun momento ey tambe e la encontra un chuculati den su saco. Como cu e ta un persona cu ta gusta cos dushi e tabata cla pa hinke den su boca. Pero atrobe su consenshi a spierta su persona. E la laga yama un amigo y a puntre cu e no kier mira cu e chuculati ta bon. Su amigo mesora a ripara cu e chuculati ta hunta cu algo blauw. Roger mesora a comprende tambe cu mester tin un persona cu tin gana di mire morto. Ta di comprende cu su sospecho a cai ariba

Cobb. E amigo traidor.

Roger a bai na polis cu e botter di whisky y e chuculati y un analisis di e dos producto a wordo tuma. A bin resulta cu den e whisky tabata tin veneno y e chuculati tabata hunta cu veneno di djaka. Polisnan a cuminsa tene warda na e cas di Roger dia y anochi.

Y tres dia despues Cobb a cai den trampa. E tabata tratando pa drenta den e cas di Roger pa e porta parti patras ora cu recherchenan a detene. Ora cu e la ser ristra e recherchenan a encontra den su saco un paki di sigaria for di cual e filternan tabata hunta cu cyanide. Un veneno cu bo no ta sinti su smaak. E biaha aki sin duda su enemigo por a logra exito pa por a pone sera su wowo pa semper.

Durante su proceso Cobb a declara cu no tabata nunca su intencion pa mata Roger.

"Mi tabata kier a kibra solamente nan matrimonio, pa asina mi por a haya Jean pa mi so," e la declara "Pero mi a comprende awor, cu mi a perde e batalla pa su amor. Un ciego por canta victoria, mientras cu mi a keda cu mi derota."

E huez a bisa e siguiente: "E peor di henter bo caso ta cu bo kier a tuma vengansa ariba un homber ciego.



Leonard Cobb a trata tur manera pa logra haya Jean pa su so

Envez cu bo a yuda na trece un poco alivio den nan bida, bo a trata na destrui nan matrimonio. "Huez a dicta sentencia di un aña di prison. Roger despues a bisa e siguiente: "Mi tabata tin un amistad grandi pa Cobb. E tabata un bon amigo di mi pero e la abusa di mi confianza. E kier a kita e unico felicidad cu mi tin na mundo for di mi persona. Mi ta un persona ciego pero no un homber sokete."

## ESTRELLA SUPERMARKET

Ta superior den servicio, calidad den comestible

fruta - berdura - beleg pa pan  
carni fresco tur dia

Haci bo compras na grandi pagando barata na

ESTRELLA SUPERMARKET



Completamente  
Airecondiciona

# KING KONG

enverdad e  
principio y  
e final di e  
exito di

# JESSICA LANGE



Cu e pelicula "King Kong" a bira un exito y cu te ainda den diferente teatro e ta atrae un publico grandi, na prome lugar esey no ta e talento di Jessica Lange a percura pa esey, cual actriz a actua como e mucha muher cu e gorilla gigante a stima. Pero e actriz aki mihor bisa a percura pa atrae e publico. E regisseur Dino de Laurentis a planea henter e filmacion mas mihor cu tabata posible. Pesey no tabata nada straña cu e la mara Jessica mesora na un contracto di siete aña. Y Jessica sin pensa mas aleuw a firma e contracto ey. Un contracto firma cu te ainda ta causando su persona daño. "Mi a cai den trampa," Jessica cu duele a bisa awor. "Pasobra pa motibo di e contracto ey mi carrera artistica actualmente ta para. Pa siete aña largo mi a mara mi mes cu mi lo keda un sorto di propiedad di e regisseur Dino. Ta su persona tin cu dicidi den cual pelicula mi mag di actua y ki sorto di rol mi por tuma.

Ta parece algo increible pero sin embargo ta berdad. Esaki ya a causa cu mi mester a nenga hopi oferta valioso cu mi tabata tin gana di actua den nan. Pero lastima cu mi no por a acepta nan. Y esaki naturalmente

ta solamente daño so e ta causando mi persona y mi carrera." Te asina leuw e keho di e actriz di cine Jessica. Pero sin embargo tambe tin algo positivo pa conta di e contracto largo cu e la firma. "Bon bi-



**ODUBER  
& KAN**

NASSAUSTRAAT 42-44

OPTICA  
**ZEISS**  
UMBRAMATIC

Christian Dior  
*Ray-Ban*

CAMARAS:  
KONICA - YASHICA  
LEITZ etc.



sa, financieramente mi no tin nada di keha. Mensualmente mi ta ricibi un bon salario. Y e salario aki ta bastante pa mi por hiba un bida placentero. Pero ta por nada mi a studia na New York y Paris pa awor mi gana mi placa sin haci nada pe. Naturalmente cu un hende mester di placa pa biba. Pasobra sin placa ariba e mundo aki bo no por come. Pero mi ideal ta pa forma un carrera como actriz di cine y ta exactamente ariba e punto aki cu mi mester move mi ta para obligatoriamente keto."

Solamente fuera di algun rol chiquito cu e sa haya pa actua, e actriz di e pelicula "King Kong enverdad no sa haya mucho mas ofrecio di gaba. Actualmente en combinacion cu Jack Nicholson e tratando ariba su ultimo speransa. Jack Nicholson a logra haya un fama grandi cu su actuacion den "One flew over the cuckoo's nest" y tambe cu "The Shining".

Actualmente Jack ta trahando den e pelicula nobo bou di e titulo "The Postman always rings twice". Den e pelicula ey Jack pa prome vez lo actua completamente desnudo.

Y Jessica den e pelicula ey tambe lo bai tin un rol. Esey lo ta e pelicula di mas erotica cu a yega di ser filma.

"Mi no tin un rol principal den e pelicula ey," Jessica a bisa, "pero Jack ta un persona cu semper a sabi di atrae un publico grandi cu e peliculanan cu e sa actua aden. Ademas e pelicula aki sigur lo coi un acohida grandi como cu ya prensa a duna varios comentario caba ariba dje. Asina ta e publico atrobe tin e oportunidad pa mira mi ariba e pantalla blanco y ken sabi cu pa medio di e pelicula aki porfin mi lo bai haya e oportunidad atrobe pa demostra mi talento y asina habri e caminda atrobe cu pa varios aña tabata sera pa mi persona."



## Robert Nahar Construction Company N.V.

General Construction:	Steel, Concrete, etc.
Steel Construction:	Tankbuilders, Pipelines, Sheetmetal
General Cleaning:	Chemical, Mechanical and Boilercleaning
Construction Equipment Rental:	Weldingmachines, Cranes, Generators, etc. Plumbing & Roofing

KIBAIMA (BALASHI) 65

TEL: 21834



# DI KENDE E MARCA DI MAN Ariba E LAKEN DI CAMA TA??

Temblando ariba su pia Irene Rogers a keda para den su camber. Su wowonan di spanto y asombra a bira ora pa ora mas grandi. E no por a saca un palabra for di su boca pero na un manera increíble e la keda mira na e laken di cama cu e tin den su man. Su man tabata tembla ora cu e tabata dirigi su mirada ariba e laken.

Ariba e laken di cama cual e tin ya varios aña, tin un marca di man marca ariba dje! Ta igual cu un persona a pres su man di homber ariba e laken. E afdruk ta bon riparable. Bo no mester tin un bista hopi perfecto pa bo descubri esey. Hasta e



Irene Rogers ta mustRANDO ariba e marca di man misterioso cu a aparece ariba su laken di cama.

marca di e hunañan y di un renchi tabata bon riparable.

Na cuminsamento Irene Rogers ainda a trata na kita e mancha misterioso cu un skeiro.

Pero envano. Despues e la hiba e laken na un laundry. Pero sin resultado. Pero Irene no ta e unico cu a keda asombra cu e aparicion aki pero tambe Charles Beasley, director di e fabrica for di unda e laken a ser fabrica. E no por a kere su wowo loque e la haya su mes confronta cu ne.

"E ta keda pa mi persona un misterio for di unda e marca di e man aki a bin," e la bisa. "Pa logra un marca asina mester di un peso di dies mil kilo pa druk ariba e laken pa logra e efectp aki. Y un peso asina pisa no tin ningun man cu por logra alcanza esey. E lo pres e man kibra completo," e la bisa. E director a

trata pa nan logra druk un man di hende den un laken na su fabrica pero e no a resulta.

Tambe expertonan a trata na bin atras di e aparicion, pero nan tampoco no por a haya un motibo for di kiko e por a resulta.

"Mi a keda completamente asombra," professor dr. Paul Gwinup a bisa. "Esaki no por ta nunca trabou di un hende humano," e la laga sabi.

Dr. John Beadles, director di e departamento Americano biología a haci un investigacion di e marca di man bou di microscop y despues e la laga sabi e siguiente: "E marca di e man ariba e laken di fluweel a ser gedruk plat pero e no a ser gerperst aden cu nada cayente." Irene Rogers mes ta di opinion cu e marca di man lo a ser haci pa su excasa kende ta morto.







E CORANT PA TUR DIA

E corant cu diariamente ta ofrebebo:

- \* ACTUALIDAD DI TUR ISLA ANTILLANO
- \* NOTICIA MAS IMPORTANTE MUNDIAL
- \* DEPORTE LOKAL Y INTERNACIONAL
- \* COMENTARIONAN
- \* ENTREVISTA Y REPORTAHE
- \* PROGRAMA DI RADIO Y TELEVISION

Yama 24333 y abona awe mes riba

## AMIGOE DI ARUBA

Na 1966 mi a divorcia for di dje, "Irene a conta. "Mi tabata stime hopi mes, pero e tabata bebe demasiado. Mi bida casa cu ne a bira igual cu un fierno. Despues di nos divorciamento e la yega di bin hopi vez serca mi y roga na mi persona pa bolbe bira su señora. Por ultimo mi a decidi di bolbe casa cu ne, però a resulta cu ainda e tabata un alcoholista y despues definitivamente mi a bolbe divorcia for di dje."

Te na su morto, ariba 19 november 1977, Travis Rogers a keda trata pa su ex-señora bolbe tume como esposo. E no a logra esaki nunca y a fallece cu su edad di 53 aña di enfermedad na su higrá.

"Tabata nueve luna despues di su fallecimiento, ora cu mi a descubri e marca di e man ariba e laken, "Irene a continua contando. "Mi tin sigur cu ta marca di su man e ta, pasobra su duim tin un mal figura pa motivo di un accidente cu e la yega di

haya. Y e duim di e marca di man ariba e laken tambe ta asina. Mi ta kere cu mas cla mi no por ta den mi splicacion. Segun mi cu di e manera aki Travis ta tratando pa duna mi di comprende cu ainda e ta corda ariba mi."

Y cu e palabra aki tambe por lo pronto Irene Rogers ta e unico persona cu tin un declaracion pa e aparicion misterioso aki.

**BISTI NA  
TOCH BO  
COMO**

**HOMBER Y  
TA LUCI  
MUHER**



Si encaso bo no sabi kiko pa bisti, pakico bo no ta tira un bista den e kashi di bo casa. Cu un poco fantasia bo por yega na alcanza un resultado yen di sorpresa. Y e potret aki mes por laga bo comprende cu aunque bo ta bisti na homber sinembargo bo ta keda luci di

charme como muher. Talvez nunca bo no a biba soña cu bistir di homber tambe por laga bo belleza luci. Ta keda solamente un solo problema, y esey ta, bo mester tuma solamente e corahe pa sali bisti asina sexy ariba caya.



**HUMOR PA PROTEHA  
BO SALUD CU  
"LOS WOIS WOIS"**



Dos mucha homber chiquito taba-  
ta pleitando cu otro ariba caya.

- Mi ruman homber ta mihor cu esun di bo.
- Nunca di bo bida!
- Y mi tata tambe den tur cos ta mihor cu bo tata.
- Bo ta loco mucha.
- Y mi mama tambe ta mas mihor cu bo mama.
- Nunca. . . eh, si, si, esey ta berdad, pasobra mi tata tambe a bisa esey. . ."



- Mi suegra ta mescos cu un courant!
- Di con? E ta papia di e hopi ey anto?
- No, pero tur dia e ta bin mi cas.



- Esaki si ta di mas! un joven esposito a grita su señora. Ni quisiera ariba diadomingo nos no por come na ora. Mi ta bai come na un restaurant!
- Tene un poco pasenshi, su señora a conteste.
- Ta bon, e homber a contesta bek. Pero e cuminda lo por ta cla dentro di cinco minuut?
- Esey sigur cu no, pero pa e ora ey mi tambe ta cla pa bai cu bo. . .



- E dokter a grawata ariba su cabez ora cu Daniel a kita su carson completo pa e por mira su atras. Cu un stem asombra e dokter a bise:
- Caramba, esaki si nunca den mi carrera como dokter mi no a yega di mira. Ta kende a morde bo, den bo atras?
  - Ta mi mes dokter, mi a sinta pa mala suerte ariba mi mes qebit.



Na un porta di un barberia tin un papel pega cu e siguiente tekst scirbi ariba dje: "Actualmente mi barberia ta sera. Mi ta sinta den e bar cu ta kedando aki tras."  
Mas abou tin un handschrift di un hende muher cu a scirbi e siguiente: "Djies aki e lo ta bek atrobe, mi a bai pa sakele for di e bar!"



Den un asamblea di ONU, e secretario a puntra un di e representante nan di un pais africano, cu si e ta gusta mucha. E representante cu un sonrisa ariba su cara a contesta:

- Ami ta come kiko cu mi haya.

E spiel ta e unico obheto cu un muher nunca no ta cansa di mira.

Ariba graf di un ambtenaar tin e siguiente palabra scirbi: "E ta sigui sosega keto bai."



Tabata 2'or di marduga ora cu un dokter a wordo lanta for di su soño. Door di telefoon un homber a puntre e siguiente:

- Dokter, mi a kibra un pia, ta kiko mi mester haci awor?
- Awel, e unico cos cu bo por haci ta, keda huppel ariba un banda di pia.



# FESTIVAL ICE CREAM PARLORS



**36** FLAVORS

**Lady Borden**

ALL NATURAL ICE CREAM



*FIRST IN FLAVOR FIRST IN QUALITY*

IMPORTED **KING SIZE  
BARBY-BURGER**



BOULEVARD CENTER – NASSAUSTRAT – SAN NICOLAS

**OBTENIBLE  
NA  
TUR  
TIENDA  
Y  
DELICATESSEN**



**AGENTE:  
MERCURIUS TRADING  
COMPANY**

Fergusonstraat 116

Tel: 21470 - 22345